

**ARDESTO™**

КАВОВАРКА  
Інструкція з експлуатації

COFFEE MAKER  
Instruction manual



**FCM-DG064**



## Дякуємо, що обрали кавоварку ARDESTO.

Швидка в роботі та проста у використанні кавоварка готує каву зі свіжомелених зерен або меленої кави саме так, як вам до смаку. Завдяки комплектному фільтру, який легко очищається, кава завжди буде смачною на насиченою; до того ж, ця модель ідеально вписується в обмеженому просторі або на невеликій кухні.

## ВАЖЛИВІ ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

---

Перед використанням пристрою уважно прочитайте всі інструкції та збережіть їх для використання в майбутньому. Завжди дотримуйтесь цих застережень під час використання пристрою, щоб уникнути травм або пошкодження пристрою. Цей прилад слід використовувати лише так, як описано в цьому посібнику.

- Перед використанням переконайтеся, що напруга в електромережі відповідає напрузі, зазначеній в технічних характеристиках пристрою.
- Прилад оснащено заземленою вилкою. Переконайтеся, що розетка, до якої під'єднується прилад, добре заземлена.



**УВАГА!** Для захисту від пожежі, ураження електричним струмом і травмування людей не занурюйте прилад та шнур чи вилку живлення у воду або іншу рідину.

- Виймайте вилку з розетки перед чищенням і коли не використовуєте прилад. Дайте пристрою повністю охолонути перед зняттям, встановленням компонентів або перед чищенням.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром чи вилкою живлення, а також після його несправності, падіння або будь-якого іншого пошкодження. Щоб уникнути небезпеки, зверніться до найближчого авторизованого сервісного центру для перевірки, ремонту або електричного чи механічного налаштування.
- У разі пошкодження шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, має проводити виробник, сервісна служба чи аналогічний кваліфікований персонал.

- Не використовуйте неоригінальні аксесуари та відмінні від тих, що йдуть в комплекті до пристрою, оскільки це може призвести до пожежі, ураження електричним струмом або травмування.
- Розміщуйте прилад на рівній, пласкій та жаростійкій поверхні або столі.
- Не використовуйте за межами приміщень.
- Стежте, щоб кабель живлення не звисав із краю столу або іншої поверхні, на якій встановлено прилад, не був затиснутий і не торкався гострих країв або гарячих поверхонь.
- Не розміщуйте кавоварку біля газових чи електричних плит, джерел тепла або відкритого вогню, щоб уникнути її пошкодження.
- Вимикайте прилад кнопкою ON/OFF («Увімк./Вимк.»), перш ніж виймати вилку живлення з розетки.
- Для від'єднання пристрою від мережі живлення витягніть вилку з розетки. Завжди тримайте вилку за штепсель і ніколи не тягніть за шнур живлення.
- Не використовуйте прилад не за призначенням. Зберігайте його в прохолодному сухому місці.
- Контролюйте рівень води в резервуарі. Не дозволяється увімкнення кавоварки без води в резервуарі.
- Наповнюйте резервуар тільки свіжою негазованою питною водою. Неочищена вода може завдати шкоди кавоварці та вивести її з ладу. Рекомендується використовувати очищену, фільтровану воду.
- Цей прилад можуть використовувати особи (зокрема діти віком від 8 років) з фізичними, сенсорними чи розумовими порушеннями, або з відсутністю досвіду та знань, якщо вони отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою або перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.
- Необхідний пильний нагляд, коли прилад використовується поблизу дітей. Стежте за дітьми, щоб вони не гралися з пристроєм. Не залишайте пакувальні матеріали пристрою в доступному для дітей місці.



**УВАГА!** Пластикові пакети, які використовуються для упаковки цього пристрою, або упаковка можуть бути небезпечними. Щоб уникнути ризику задухи, тримайте ці пакети в недоступному для немовлят і дітей місці. Ці пакети не іграшка.

- Діти не повинні виконувати чищення та технічне обслуговування пристрою без нагляду дорослих.
- Не рухайте прилад, коли він підключений до електромережі та увімкнений.
- Використовуйте лише той кавник, що постачається з цим пристроєм. Перш ніж увімкнути прилад, переконайтеся, що кавник надійно стоїть на площадці для підігріву. Ніколи не використовуйте кавник в духовці, на плиті або в мікрохвильовій печі.
- Не ставте кавник з гарячою кавою на мокру або холодну поверхню. Завжди ставте на термостійкий килимок або термостійку поверхню.
- Перед увімкненням кавоварки резервуар для води має бути наповнений водою принаймні до позначки «1 cup MIN». НЕ наповнюйте резервуар для води вище позначки «4 cup MAX», інакше в процесі роботи з приладу може виплеснутися гаряча вода.



**УВАГА!** Леза вбудованої кавомолки дуже гострі. Слід бути обережним при поводженні з лезами. Уникайте контакту з рухомими частинами.

- Використовуйте кавомолку лише для помелу смажених кавових зерен. Подрібнення інших речовин, як-от горіхи, спеції або несмажені боби, може призвести до затуплення леза, спричинити погане подрібнення кави або травмування користувача.



**ОБЕРЕЖНО! ГАРЯЧІ ПОВЕРХНІ!** Поверхні, позначені цим символом, можуть бути гарячими, коли пристрій увімкнено та деякий час після його вимкнення.



- Не відкривайте кришку кавомолки, кришку резервуара для води та не торкайтеся до резервуара для води, коли прилад увімкнено. Гаряча пара може спричинити опік.
- Перед використанням переконайтеся, що резервуар для води щільно закритий кришкою.
- Не кладіть жодні тканини чи предмети на отвір для пари. Ніколи не знімайте кришку кавомолки якщо прилад зна-



ходиться в режимі приготування кави та не проводьте рукою чи іншою частиною тіла над увімкненим приладом з відкритою кришкою, оскільки з приладу може виходити гаряча пара, яка може спричинити опік.

- Виймайте кавник та переносьте його лише за його ручку.
- Дайте приладу повністю охолонути перед переміщенням, чищенням або зберіганням.
- Прилад призначений для використання в домашньому господарстві та подібних сферах, таких як:
  - кухонні зони для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
  - фермерські будинки;
  - клієнтами в готелях, мотелях та інших житлових приміщеннях;
  - у готелях типу «ліжко і сніданок».

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

---

**Напруга:** 220-240 В~; 50-60 Гц

**Потужність:** 600 Вт

**Об'єм резервуара для води:** 0,5 л

## КОМПЛЕКТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

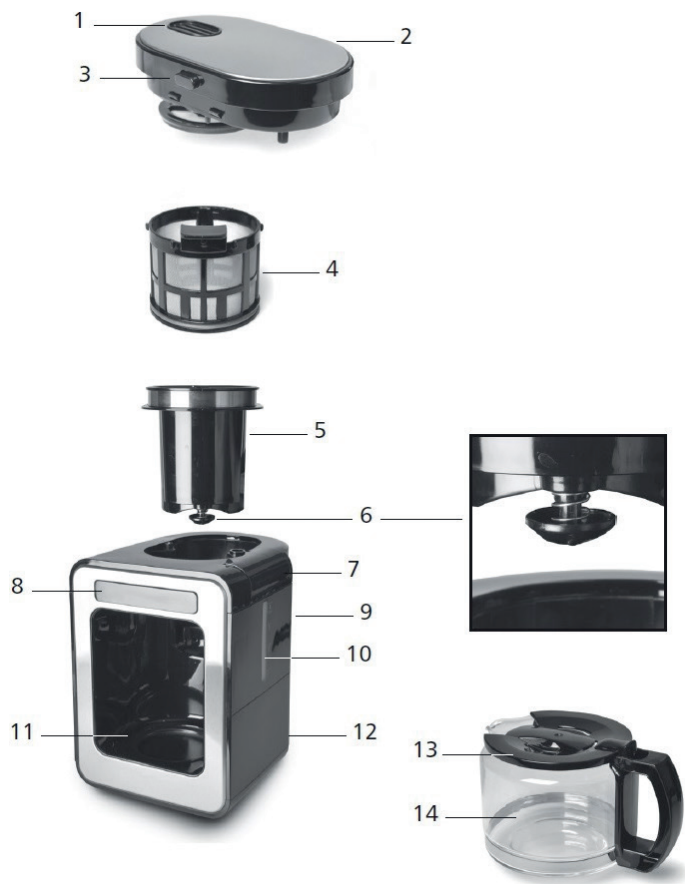
---

Кавоварка - 1 шт.

Мірна ложка для меленої кави - 1 шт.

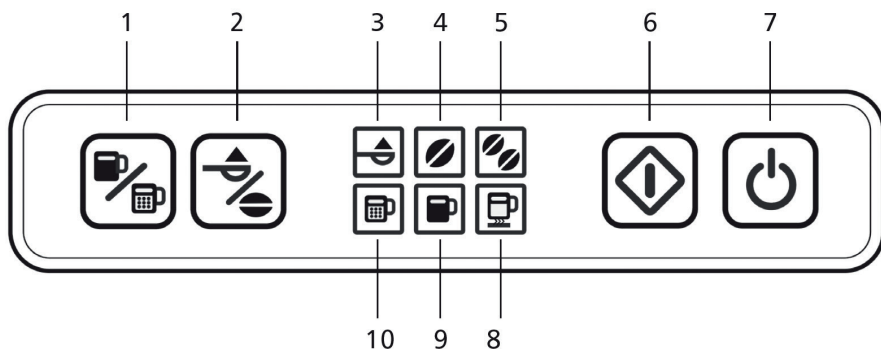
Інструкція з експлуатації (містить гарантійний талон) – 1 шт.

## БУДОВА ПРИСТРОЮ



- |                                      |                                |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| 1. Отвір для виводу пари             | 8. Сенсорна панель керування   |
| 2. Кришка відсіку кавомолки          | 9. Резервуар для води          |
| 3. Кнопка фіксатора кришки кавомолки | 10. Шкала рівня води           |
| 4. Фільтр                            | 11. Площадка підігріву кавника |
| 5. Контейнер для зерен кави          | 12. Корпус пристрою            |
| 6. Антикравельний клапан             | 13. Кришка кавника             |
| 7. Кришка резервуара для води        | 14. Кавник                     |

## КОНТРОЛЬНА ПАНЕЛЬ З СЕНСОРНИМ КЕРУВАННЯМ



1. Кнопка вибору режиму міцної або звичайної кави
2. Кнопка вибору режиму приготування кави в зернах або меленої кави
3. Індикатор режиму меленої кави
4. Індикатор приготування 1-2 чашок кави
5. Індикатор приготування 3-4 чашок кави
6. Кнопка «Пуск»
7. Кнопка «Увімк./Вимк.»
8. Індикатор режиму підігріву
9. Індикатор режиму приготування міцної кави
10. Індикатор режиму приготування звичайної кави

## ФУНКЦІЇ КНОПОК КОНТРОЛЬНОЇ ПАНЕЛІ



### Кнопка «Увімк./Вимк.».

Після підключення приладу в розетку, світлодіод цієї кнопки буде постійно блимати; торкніться кнопки один раз, світлодіод перестане блимати, і прилад перейде в режим очікування. Якщо в процесі роботи треба зупинити приготування кави, торкніться цієї кнопки ще раз.



### Кнопка «Пуск».

Торкніться цієї кнопки після налаштування режиму роботи кавоварки, щоб розпочати процес помелу кави та/або її приготування.



**Кнопка вибору режиму приготування міцної або звичайної кави.**

Торкніться цієї кнопки один або два рази, щоб обрати режим міцної або звичайної кави.

**Кнопка вибору режиму приготування кави в зернах чи меленої кави.**

Торкніться цієї кнопки один або два рази, щоб обрати режим приготування кави в зернах або меленої кави.

**Індикатор режиму меленої кави.**

Світлодіодне підсвічування цього індикатора означає, що вибрано режим приготування напою з меленої кави. Коли світлодіод блимає, це означає, що прилад готує каву.

**Індикатор приготування 1-2 чашок кави.**

Світлодіодне підсвічування цього індикатора означає, що відбувається процес приготування 1-2 чашок напою з кави в зернах. Коли світлодіод блимає, це означає, що прилад готує каву.

**Індикатор приготування 3-4 чашок кави.**

Світлодіодне підсвічування цього індикатора означає, що відбувається процес приготування 3-4 чашок напою з кави в зернах. Коли світлодіод блимає, це означає, що прилад готує каву.

**Індикатор режиму приготування міцної кави.**

Світлодіодне підсвічування цього індикатора означає, що вибрано режим приготування міцної кави.

**Індикатор режиму приготування звичайної кави.**

Світлодіодне підсвічування цього індикатора означає, що вибрано режим приготування звичайної кави.



### Індикатор режиму підігріву кавника.

Після завершення процесу приготування, цей індикатор буде постійно блимати, означаючи, що прилад автоматично перейшов у режим підігріву кавника. Через 30 хвилин режим підігріву кавника автоматично вимкнеться та усі індикатори згаснуть, окрім індикатора кнопки «Увімк./Вимк.».

## РЕКОМЕНДОВАНЕ ДОЗУВАННЯ КАВИ В ЗЕРНАХ ТА МЕЛЕНОЇ КАВИ

Кількість чашок	Рекомендоване дозування	Режим зернової кави	Режим меленої кави
1 чашка	1,5 мірні ложки (приблизно 11 г)		
2 чашки	2 мірні ложки (приблизно 14 г)		
3 чашки	3 мірні ложки (приблизно 21 г)		
4 чашки	4 мірні ложки (приблизно 28 г)		

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

---

- Розпакуйте прилад, приберіть усі пакувальні матеріали.
- Перед першим використанням протріть корпус чистою вологою тканиною.
- Вимийте кавник, кришку кавомолки, фільтр, контейнер для зерен, мірну ложку в гарячій воді з невеликою кількістю мийного засобу, ретельно висушіть їх.
- Перед збиранням приладу переконайтеся, що всі частини чисті та сухі.
- Встановіть прилад на суху, рівну, жаростійку поверхню.

### Розбирання приладу



1. Натисніть кнопку відкриття на кришці контейнера для зерен, а потім підніміть кришку вгору.



2. Візьміться за ручку фільтра та витягніть його.



3. Поверніть контейнер для зерен проти годинникової стрілки, доки не почуєте клацання, а потім підніміть його.

## Збирання приладу



1. Помістіть контейнер для зерен в корпус і поверніть його за годинниковою стрілкою, доки не почуєте клацання.



2. Помістіть фільтр у контейнер, переконавшись, що ручка фільтра знаходиться в відведеному для цього пазу.



3. Встановіть кришку, натиснувши на неї, доки не почуєте клацання.



4. **ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** трубка для подачі води повинна бути розташована всередині фільтра.

5. Перед першим використанням наповніть кавник свіжою холодною водою та запустіть процес приготування кави, дотримуючись вказаних в наступному розділі кроків та **НЕ** додаючи кавові зерна або мелену каву, щоб ретельно очистити прилад. Повторіть цю дію тричі.

## ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

Після першого увімкнення приладу, може з'явитися легкий сторонній запах. Це нормальне явище, яке зникне за деякий час.

1. Перед використанням перевірте контейнер для зерен на відсутність сторонніх предметів.
2. Наповніть кавник свіжою холодною водою.
3. Підніміть кришку резервуара для води та наповніть резервуар водою з кавника.
4. Закрийте кришку резервуара для води.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Щоб уникнути ризику опіків від гарячої кави чи пари, не використовуйте більше 500 мл води та не наповнюйте резервуар вище позначки «4 cup MAX», інакше гаряча вода може виплеснутися з приладу. Запускайте процес приготування кави коли в резервуарі для води знаходиться мінімум 150 мл води.

5. Встановіть порожній кавник на площадку підігріву кавника.
6. Додайте 11 г кавових зерен або меленої кави в контейнер для кави. Ви можете додати більше або менше на свій смак, але завжди використовуйте мінімум 7 г і максимум 28 г. Не наповнюйте вище позначки «MAX».

**УВАГА:** переконайтеся, що кавові зерна або мелена кавка **НЕ ПОТРАПИЛИ** в отвір для подачі води, інакше це призведе до несправності приладу.

7. Увімкніть прилад, торкнувшись кнопки «Увімк./Вимк.», світлодіод перестане блимати і прилад перейде в режим очікування.



**ЗВЕРНІТЬ УВАГУ:** якщо протягом 2 хвилин у режимі очікування не буде натиснута жодна кнопка, прилад автоматично вимкнеться.

8. Виберіть потрібну міцність кави (міцна/звичайна) натисканням відповідної кнопки:



9. Виберіть тип кави, яка буде використовуватися для приготування (зернова/мелена), натисканням відповідної кнопки:



10. Торкніться кнопки «Пуск» для запуску процесу приготування. Відповідний індикатор (зернова/мелена кава) буде безперервно блимати, доки резервуар для води не спорожниться. Після чого прилад автоматично перейде в режим підігріву кавника і світлодіод цього режиму почне блимати. Кава підігріватиметься впродовж 30 хвилин.



11. Через 30 хвилин усі світлодіоди згаснуть, крім світлодіода кнопки «Увімк./Вимк.», який буде блимати.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** не відкривайте кришку резервуара для води та не торкайтеся до нього, коли прилад увімкнено. Переконайтеся, що кришка резервуара щільно закрита. Не торкайтеся корпусу приладу в процесі приготування, оскільки в цей час з приладу може виходити гаряча пара. Поверхні приладу можуть

**бути гарячими під час використання. Вода залишатиметься гарячою протягом тривалого часу після приготування, що може спричинити небезпеку опіку.**

**УВАГА:** вбудований термостат має повністю охолонути, перш ніж ви зможете приготувати ще одну порцію кави. Це займе близько 5 хвилин.

## ПОРАДИ ТА ПІДКАЗКИ

- Мелена кава не залишається свіжою так довго, як кава в зернах. Якщо ви використовуєте мелену каву, стежте за її терміном придатності та надавайте перевагу пакуванню кави в невеликих об'ємах, що відповідають вашому рівню споживання.
- Якщо ви мелете кавові зерна власноруч, намагайтесь використати змелену каву протягом тижня після помелу.
- Використовуйте приблизно 7 грамів (одну мірну ложку) кавових зерен або меленої кави на кожен чашку кави (об'ємом приблизно 125 мл).
- Якщо використовується мелена кава без кофеїну або ароматизована кава, тоді додавайте меншу її кількість, щоб уникнути переповнення кавника з причини утворення більш щільної піни.
- Щоб отримати гарячішу каву, нагрійте кавник теплою водою перед приготуванням кави.

## ПОШИРЕНІ ЗАПИТАННЯ ТА ВІДПОВІДІ

Питання:	Відповідь:
Чому кава недостатньо міцна?	Використовується недостатньо кавових зерен або меленої кави. Додайте більше кави у фільтр. Ви завжди повинні використовувати мінімум 7 г кави на кожен чашку.
Чому кава переливається з фільтра?	У резервуарі занадто багато води. Використовуйте кавник, щоб виміряти кількість води, яку ви наливаєте в резервуар для води. Не використовуйте більше 500 мл води або не наповнюйте її понад позначку «4 cup MAX».

Питання:	Відповідь:
Чому контейнер для зерен переповнений або кава виходить занадто повільно?	<p>Забгато кави у фільтрі. Див. розділ «Рекомендоване дозування кави в зернах чи меленої кави».</p> <p>Можливо, кава надто дрібно помелена.</p> <p>Можливо, фільтр знаходиться в неправильному положенні.</p>
Чому кава не готується або кавоварка не вмикається?	<p>Можливо, резервуар для води порожній або прилад не під'єднано до розетки.</p> <p>Перевірте, чи наповнений резервуар для води, а прилад увімкнено.</p> <p>Можливо, вбудований термостат має повністю охолонути, перш ніж ви зможете приготувати нову порцію кави. Це займе близько 5 хвилин.</p> <p>Можливо, резервуар для води порожній або прилад не під'єднано до розетки.</p>
Чому кавоварка довго готує напій?	<p>Можливо, кавоварка потребує очищення або потрібне видалення накипу. Див. розділ «Догляд та чищення».</p>



## ДОГЛЯД ТА ЧИЩЕННЯ

---

- Перед чищенням вимкніть прилад і вийміть вилку живлення з розетки.
- Перед чищенням завжди дайте приладу повністю охолонути.
- Ретельно очистіть прилад перед першим використанням і очищуйте його після кожного використання.
- Перевіряйте деталі на предмет зносу чи пошкодження після кожного використання.
- Не використовуйте абразивні засоби або шкребки для чищення кавоварки.
- Ніколи не занурюйте корпус приладу в воду чи будь-яку іншу рідину. Щоб очистити зовнішні поверхні приладу, протріть їх чистою вологою тканиною та ретельно висушіть.
- Всі знімні частини можна мити в гарячій воді з невеликою кількістю мийного засобу для посуду, після чого ретельно висушіть їх перед повторним використанням або зберіганням.



Під час миття контейнера для зерен також натисніть на антикрапельний клапан у нижній його частині, щоб переконатися, що він чистий усередині механізму.

- Якщо кавоварка не буде використовуватися протягом певного часу, повністю спорожніть резервуар для води, перевернувши його догори дном.

Зберігайте кавоварку із нещільно згорнутим кабелем живлення. Ніколи не обертайте кабель живлення навколо приладу.

## **Видалення накипу**

Кава з гірким смаком, «шиплячий» звук під час приготування або тривалий час приготування порівняно зі звичайним вказують на те, що, можливо, прилад потребує видалення накипу.

Рекомендується проводити процедуру видалення накипу один раз на місяць, або після 30 приготувань чи частіше, якщо використовується жорстка вода.

### **Ні в якому разі не пийте розчин для видалення накипу та рідини, що пройшли через кавоварку під час циклу видалення накипу!**

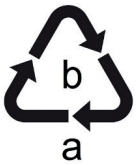
1. Переконайтеся, що в приладі немає кави.
2. Зніміть фільтр, а потім встановіть на місце кришку контейнера для зерен.
3. Наповніть резервуар для води водою та засобом для видалення накипу до рівня MAX (співвідношення води та засобу для видалення накипу має бути принаймні 4:1, див. інструкції до засобу для видалення накипу). Замість засобу для видалення накипу можна використовувати розчин лимонної кислоти: сто частин води і три частини лимонної кислоти.
4. Встановіть кавник на площадку для підігріву.
5. Підключіть прилад до розетки та увімкніть його. Торкніться кнопки «Увімк./Вимк.», потім переведіть прилад у режим меленої кави. Торкніться кнопки «Пуск», прилад почне працювати. Індикатор меленої кави буде постійно блимати.
6. Після того, як світлодіод меленої кави перестане блимати, спорожніть кавник.
7. Наповніть резервуар для води 4 склянками свіжої чистої холодної води та запустіть ще один цикл приготування меленої кави (без додавання меленої кави або кавових зерен). Щоб ретельно очистити прилад, повторіть цей крок тричі, даючи кавоварці охолонути мінімум 5 хвилин між циклами.

**УВАГА:** ніколи не використовуйте розчин для видалення накипу повторно, оскільки він втрачає свою ефективність після першого використання.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** ніколи не переривайте процес видалення накипу. Гарантія не поширюється на несправності, спричинені накипом, що утворюється всередині приладу, якщо процес видалення накипу не був виконаний належним чином.

## УТИЛІЗАЦІЯ

Упаковка повністю виготовлена з матеріалів, придатних для вторинної переробки, які ви можете утилізувати на місцевих переробних підприємствах.



Зверніть увагу на маркування пакувальних матеріалів для роздільного збирання відходів, які позначені абрєвіатурами (a) та цифрами (b) з наступним значенням: 1-7: пластик / 20-22: папір і ДВП / 80-98: композитні матеріали.



Щоб допомогти захистити навколишнє середовище, будь ласка, утилізуйте виріб належним чином після закінчення терміну його експлуатації, а не разом з побутовими відходами.

Інформацію про пункти збору та години їх роботи можна отримати у місцевих органах влади.

**Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики і дизайн виробів, що не погіршують експлуатаційні якості.**


**Thank you for choosing the ARDESTO Coffee Maker.**

Quick and easy to use, this coffee maker makes coffee just the way you want it, freshly coffee beans or ground coffee straight to the coffee jug. With an easy-clean, permanent filter it cuts down on waste, perfect where space or kitchen facilities are limited.

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

---

Carefully read all the instructions before using the device and keep it for future reference. Always follow these safety cautions when using the device to avoid personal injury or damage to the device. This device should be used only as described in this Manual.

- Before using check that the voltage of power supply corresponds to rated voltage marked on the rating label of the device.
- This device has been incorporated with a grounded plug. Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
-  **CAUTION!** To protect against fire, electric shock and injury to persons do not immerse the device, its power cord and/or its plug in the water or other liquid.
- Remove plug from the wall outlet before cleaning and when not in use. Allow device cool down completely before taking off, attaching components or before cleaning.
- Do not operate any device with a damaged cord or plug or after the device malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Contact to the nearest authorized service center for examination, repair or electrical or mechanical adjustment to avoid any risk.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service center or similarly qualified personnel in order to avoid a hazard.

- Do not use non-original accessories and accessories other than those supplied with the device, as this may result in fire, electric shock or personal injury.
- Place the device on flat, dry, heat resistant surface or table.
- Do not use outdoors.
- Ensure that the power cord does not hang over the edge of a table or other surface on which the device is placed, is not pinched, or touches sharp edges or hot surfaces.
- Do not place the device on or near a gas or electric oven, or any hot surfaces to being damaged.
- Turn off the device with the ON/OFF button before removing the power plug from the outlet.
- To disconnect the device from power supply, remove the plug from wall outlet. Always hold the plug but never pull the power cord.
- Do not use the device for other than intended use and place it in a dry environment.
- Monitor the water level in the water tank. It is not allowed to turn on the coffee maker without water in the water tank.
- Fill the water tank only with fresh, non-sparkling water. Untreated water can damage the coffee maker and cause it to malfunction. It is recommended to use purified, filtered water.
- This device can be used by persons (especially children aged 8 and over) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, if they have been given instructions on how to use the device safely or are under supervision of the person responsible for their safety.
- Close supervision is required when the device is used near children. Supervise children so that they do not play with the device. Do not leave the packaging materials of the device in a place accessible to children.



**CAUTION!** The plastic bags used to wrap this device or the packaging may be dangerous. To avoid risk of suffocation, keep these bags out of reach of babies and children. These bags are not a toy.

- Children should not clean and maintain the device without adult supervision.
- Do not move the device while it is switched on.
- Only use the coffee jug supplied with this device. Ensure the coffee jug is securely on the warming tray before switching on the device. It must never be used in an oven, on a hob or in a microwave.
- Do not put the hot coffee jug down onto a wet or cold surface. Always place on a heat resistant mat or a heat resistant surface.
- The water reservoir must be filled with water to at least the "1 cup MIN" mark, before it is switched on. Do not fill beyond the "4 cup MAX" mark, or the device may spit boiling water.



**CAUTION!** The blades of coffee grinder are very sharp. Care must be taken when handling the blades. Avoid contact with moving parts.

- Use the coffee grinder to grind roasted coffee beans only. Grinding other substances, such as nuts, spices or unroasted beans may dull the blade and cause poor grinding or injury.



**WARNING! HOT SURFACES!**

Surfaces marked with this symbol will be hot when the device is on and for some time after it is switched off.

- Do not open the grind basket lid, water reservoir lid or reach into the water reservoir when the device is switched on. Hot steam will escape and is a scalding hazard.



- Ensure the water reservoir lid is fully closed before use.
- Do not place any cloths or objects over the steam vent.



Never take off the grind basket lid so that your arm is over the device when in use, hot steam will escape and may cause injury.

- Lift the coffee jug only by its handle.
- Allow the device to fully cool down before moving, cleaning or storing.
- This device is intended to be used in household and similar applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
  - farm houses;
  - by clients in hotels, motels and other residential type environments;
  - bed and breakfast type environments.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

---

**Voltage:** 220-240 V~; 50-60 Hz

**Power:** 600 W

**Water tank capacity:** 0.5 L

## IN THE SET

---

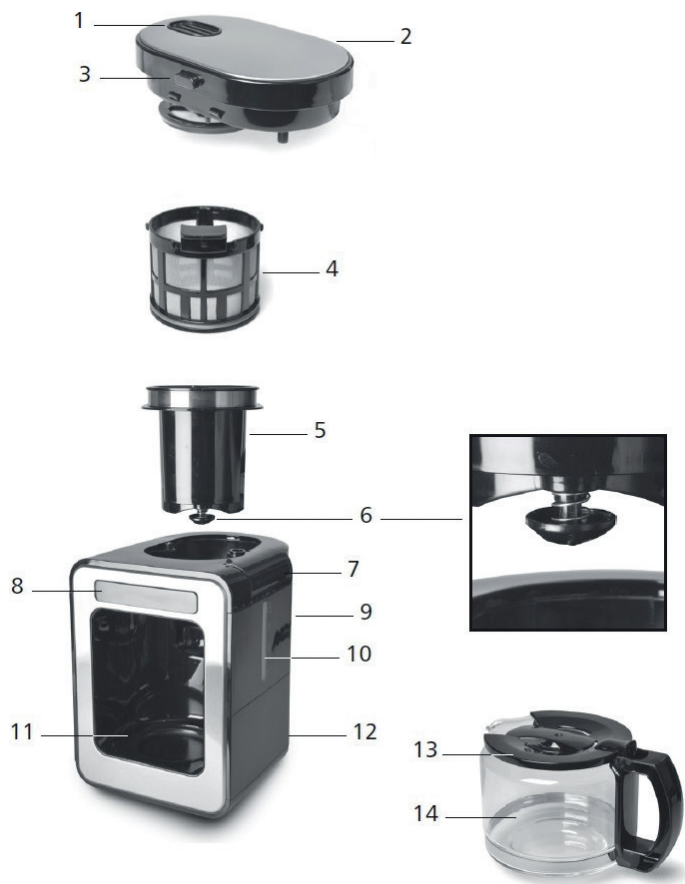
Coffee Maker - 1 pc

Measuring spoon for ground coffee - 1 pc

Instruction Manual (warranty card included) - 1 pc

## PRODUCT DESCRIPTION

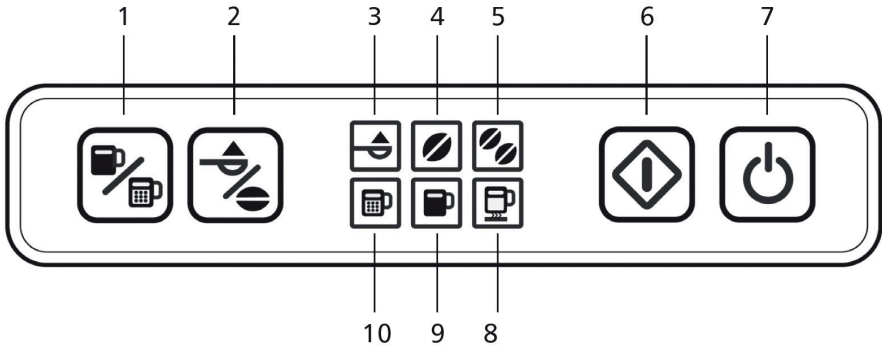
---



- |                                    |                              |
|------------------------------------|------------------------------|
| 1. Steam vent                      | 8. Touchscreen control panel |
| 2. Grind basket lid                | 9. Water reservoir           |
| 3. Grind basket lid release button | 10. Cup capacity window      |
| 4. Filter                          | 11. Warming tray             |
| 5. Grind basket                    | 12. Device body              |
| 6. Anti-drip valve                 | 13. Coffee jug lid           |
| 7. Water reservoir lid             | 14. Coffee jug               |



## TOUCHSCREEN CONTROL PANEL



- |   |                           |
|---|---------------------------|
| 1. Strong or light coffee button        | 6. Start button           |
| 2. Coffee beans or ground coffee button | 7. ON/OFF button          |
| 3. Ground coffee mode icon              | 8. Warming mode icon      |
| 4. Brewing 1-2 cups of coffee icon      | 9. Strong taste mode icon |
| 5. Brewing 3-4 cups of coffee icon      | 10. Light taste mode icon |

## TOUCHSCREEN CONTROL PANEL FUNCTIONS



### **ON/OFF button.**

When you plug in and switch on at a socket, the LED will continuously flash, touch the button once, the LED will stop flashing and the device will enter into the standby mode. If you need to stop the brewing progress, touch the button once again.



### **Start button.**

After setting the working mode, touch the button once to start the grinding and/or brewing process.



### **Strong or light coffee button.**

The device will switch between strong taste coffee and light taste coffee mode, when you touch this button.



### **Coffee beans or ground coffee button.**

The device will switch between coffee beans and ground coffee mode, when you touch this button.



### **Ground coffee mode icon.**

LED illuminated, meaning that you choose the ground coffee for brewing coffee. When the LED is flashing, this means that the device is brewing coffee.



### **Brewing 1-2 cups of coffee icon.**

LED illuminated, which means that 1-2 cups of coffee are being prepared. When the LED is flashing, this means that the device is brewing coffee.



### **Brewing 3-4 cups of coffee icon.**

LED illuminated, which means that 3-4 cups of coffee are being prepared. When the LED is flashing, this means that the device is brewing coffee.



### **Strong taste mode icon.**

LED illuminated, means that you choose the strong taste coffee mode.



### **Light taste mode icon.**

LED illuminated, means that you choose the light taste coffee mode.











### **Warming mode icon.**

When the brewing has finished, this LED will continuously flash, meaning that the device has automatically entered into warming mode. After 30 minutes, all the LEDs will go out except the ON/OFF icon LED will flash.

## RECOMMENDED DOSAGE FOR COFFEE BEANS AND GROUND COFFEE

---

Number of cups	Recommended dosage	Coffee beans mode	Ground coffee mode
1 cup	1,5 flat spoons (about 11g)		
2 cups	2 flat spoons (about 14g)		
3 cups	3 flat spoons (about 21g)		
4 cups	4 flat spoons (about 28g)		

## BEFORE THE FIRST USE

---

- Unpack the coffee maker, remove all the packaging materials.
- Before first use, wipe the main unit with a clean damp cloth.
- Wash the coffee jug, grind basket lid, filter, grind basket and measuring spoon in hot soapy water, rinse and dry thoroughly.
- Make sure all parts are clean and dry before assembling the product.
- Place the device on a dry, level heat resistant surface.

### Disassembling the device



1. Press the grind basket lid release buttons on either of the grinder basket lid and then lift.



2. Hold the handle of filter and lift out.



3. Turn the grind basket anti-clockwise until you hear a click and then lift out.

## Assembling the device



1. Place the grind basket into the main unit and then turn it clockwise until you hear a click.



2. Place the filter into the grind basket, making sure that the filter handle is located in the gap.



3. Place the grind basket lid by pressing downwards until you hear a click.



4. **PLEASE NOTE:** the water tube must be located inside the water inlet.

5. Before first use, fill the coffee jug with fresh cold water and run this through the device, following the steps in the next chapter to thoroughly clean with **NO** coffee beans or ground coffee present. Do this at least three times.

## INSTRUCTIONS FOR USE

When you switch on the device for the first time there may be a slight burning smell. This is normal for a new product and will disappear after a few uses.

1. Check grinder basket before use for the absence of foreign objects.
2. Fill the coffee jug with fresh cold tap water.
3. Lift the water reservoir lid and fill the water reservoir with the water from your coffee jug.
4. Then close the water reservoir lid.



**WARNING!** To avoid the risk of burning or scalding from hot coffee or steam do not use more than 500 ml of water or fill beyond the “4 cup MAX” mark inside the tank or the device may spit boiling water. Always use a minimum of 150 ml of water.

5. Place the empty coffee jug onto the warming tray.
6. Add 11 g of fresh coffee beans or ground coffee. You can add more or less according to your taste, but always use a minimum of 7 g and a maximum of 28 g. Do not fill beyond the “MAX” mark inside the filter.

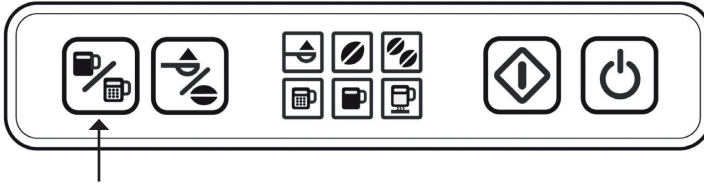
**CAUTION:** ensure that the coffee beans or ground coffee **DO NOT** fall into the water inlet, otherwise this will cause the device to malfunction.

7. Switch on the device by touching the ON/OFF button, the LED will stop flashing and the device will enter into the standby mode.

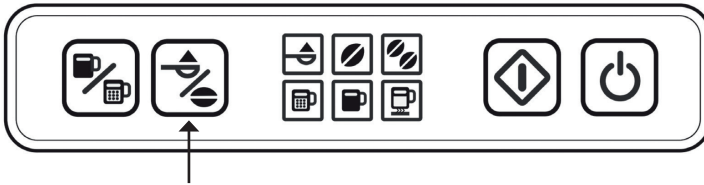


**PLEASE NOTE:** if no button is touched within 2 minutes under standby mode, the device will automatically enter into the off mode.

8. Select the strength you require, strong coffee or light coffee mode:



9. Select the coffee beans or ground coffee mode:



10. Touch the START button, the device will start to work, meanwhile, the corresponding LED of coffee beans or ground coffee will continuously flash until the water tank is emptied, then automatically enter into the warming mode and the LED will start to continuously flash. The warming tray will keep your coffee warm for around 30 minutes.



11. After 30 minutes, all the LEDs will go out except the ON/OFF icon LED which will flash.

**WARNING! Do not open the water reservoir lid or reach into the water reservoir when the device is switched on. Ensure the tank lid is fully closed. Keep hands away from the device when water is heating, steam is hot. The device surfaces may be hot when in use or just used. Water will remain hot for a considerable time after brewing and is a scalding hazard.**

**NOTE:** the thermostat inside the device will need to cool completely before you can brew another coffee jug of coffee. This will take around 5 minutes.

## HINTS AND TIPS

---

- Ground coffee does not stay fresh for as long as coffee beans. If you are using ground coffee, watch expiry dates and buy in small amounts.
- If you are grinding coffee beans using your own grinder, try to use the ground coffee within a week of grinding.
- Use approximately 7 grams of coffee beans or ground coffee for each cup (125 ml) or one level measuring spoon.
- To avoid the coffee maker overflowing, use less ground coffee when brewing decaf or flavored coffee.
- For hotter coffee, warm your coffee jug with warm water before brewing.

## FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

---

Question:	Answer:
Why does the coffee taste weak?	There is not enough coffee beans or ground coffee being used. Add more coffee to the filter. You must always use a minimum of 7 g of coffee per cup.
Why is coffee overflowing from the filter basket?	There is too much water in the water reservoir. Use the coffee jug to measure the amount of water you are putting into the water reservoir. Do not use more than 500 ml of water, or fill beyond the "4 cup MAX" mark on the cup capacity window.



<b>Question:</b>	<b>Answer:</b>
Why is the grind basket overflowing or the coffee brewing too slowly?	There is too much coffee in the filter. Refer to the "Recommended dosage for coffee beans and ground coffee" chapter. The coffee may be ground too finely. The filter may not be in the correct position.
Why is the coffee not brewing or the coffee machine not turning on?	The water reservoir maybe empty or the device is not plugged in. Check the water reservoir is filled and the device is plugged in. The thermostat inside the device may need to cool down completely before you can make another coffee jug. This will take around 5 minutes.
Why is the coffee maker taking a long time to brew?	The coffee maker may need cleaning. See "Care and Cleaning" chapter, the coffee maker may need descaling.

## CARE AND CLEANING

---

- Switch off and unplug the device from the socket before cleaning.
- Always allow the device to cool down completely before cleaning.
- Clean thoroughly before using for the first time and after every use.
- Check the parts for wear or damage after every few uses.
- Do not use abrasive cleaners or steel wool.
- Never immerse the main unit in water or any other liquid. To clean the outer surfaces, wipe with a clean damp cloth and dry thoroughly before storing.
- Wash all removable parts in hot soapy water, rinse and dry thoroughly before reusing or storing.



When washing the grind basket, also press the anti-drip valve at the bottom to make sure it is clean inside this mechanism.

- If the coffee maker is not going to be used for a period of time, empty the water reservoir completely, by turning it upside down.
- Store the device with the power cable loosely coiled. Never wrap it tightly around the device.

### Descaling

Bitter tasting coffee, a 'sizzling' noise during brewing, or a prolonged brewing time compared to normally indicate that the device may need descaling. It is recommend cleaning the water reservoir once a month or when the device has made 30 brews or more frequently in hard water areas.

**Do not under any circumstances drink the descaling solution and liquids passed through the coffee machine during the descaling cycle!**

1. Ensure there is no coffee in the brewer.
2. Remove the filter, then lock the grinder basket lid into place.
3. Fill the water reservoir with water and descaling agent to the MAX level (the ratio of water and descaling agent should be at least 4:1, see the instructions for the descaling agent for details). Instead of a descaling agent, you can use a solution of citric acid: one hundred parts of water and three parts of citric acid.
4. Place the coffee jug onto the warming tray.
5. Plug the device to the socket and switch on. Touch the ON/OFF button, then set the device to Ground Coffee mode. Touch the Start button, the device will start to work. The LED of ground coffee icon will continuously flash.
6. Once the LED of Ground Coffee stops flashing. Empty the coffee jug.
7. Then fill the water reservoir with 4 cups of fresh clean cold tap water, and run another brew cycle. Do this at least three times to thoroughly clean, allowing it to cool between cycles.

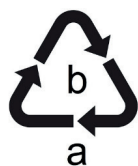
**NOTE:** never refill the water reservoir with the used descaling solution because it is no longer active.

**WARNING!** Never interrupt the descaling process. Malfunctions caused by scale deposited inside the device are not covered by the guarantee if the descaling process is not carried out properly.

## DISPOSAL

---

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning:

1–7: plastics / 20–22: paper and fiberboard / 80–98: composite materials.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste.

Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

**The manufacturer reserves the right to make changes in the technical characteristics and design of the products that do not impair the operational qualities.**

## Умови гарантії:

---

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умови дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією.

Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недійсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місця придбання. Задоволення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону «Про захист прав споживачів». При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

## Warranty conditions:

---

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

# ARDESTO™

Шановний Покупець! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.\*
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
  - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
  - механічні пошкодження;
  - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
  - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.);
  - пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
  - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
  - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
  - при порушенні пломб встановлених на виробі;
  - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

\* Відривні талони на технічне обслуговування надаються авторизованим сервісним центром.

**Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.**

**Підпис покупця** \_\_\_\_\_

**Авторизований сервісний центр ІП «І-АР-СІ»**

**Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна**

**Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12**

**[www.erc.ua/service](http://www.erc.ua/service)**

# WARRANTY CARD



Dear Buyer! Congratulations on your purchase of the ARDESTO brand appliance, which was designed and manufactured in accordance with the highest quality standards, and we thank you for choosing this product.

**We ask you to keep the coupon during the warranty period. When purchasing a product, require a full warranty card.**

1. Warranty service is carried out only if there is a correctly and clearly filled original warranty card, which indicates: product model, date of sale, serial number, warranty service period, and the seller's seal. \*
2. The service life of household appliances is 5 years.
3. The product is intended for consumer use. When using the product in commercial activities, the seller / manufacturer does not bear warranty obligations, after-sales service is performed on a paid basis.
4. Warranty repair is carried out within the period specified in the warranty card for the product in an authorized service center on the conditions and terms determined by applicable law.
5. The product is withdrawn from the warranty in case of violation by the consumer of the operating rules set forth in the instruction manual.
6. The product is removed from warranty service in the following cases:
  - misuse and non-consumer use;
  - mechanical damage;
  - damage caused by the ingress of foreign objects, substances, liquids, insects;
  - damage caused by natural disasters (rain, wind, lightning, etc.), fire, domestic factors (excessive humidity, dust, aggressive environment, etc.)
  - damage caused by non-compliance of power and cable network parameters with state standards and other similar factors;
  - when operating equipment in the power supply network with a missing single ground loop;
  - in case of violation of seals installed on the product;
  - lack of serial number of the device, or inability to identify it.
7. The warranty does not cover consumables and accessories, as well as filters, shelves, drawers, stands and other containers for storing products.
8. The warranty period is 12 months from the date of sale.

\* Tear-off maintenance tickets are provided by an authorized service center.

**The completeness of the product is checked. I have read the terms of the warranty service, no complaints.**

**Customer Signature** \_\_\_\_\_

# Warranty card/Гарантійний талон

Product information/Інформація про виріб

Product/Виріб

Model/Модель

Serial number/Серійний номер

Seller Information/Інформація про продавця

Trade organization name/Назва торгової організації

The address/Адреса

Date of sale/Дата продажу

Seller stamp/Штамп продавця

## Сoupon/Талон № 3

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

## Сoupon/Талон № 2

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання

## Сoupon/Талон № 1

Seller stamp/

Штамп продавця/

Date of application/Дата звернення

Cause of damage/Причина пошкодження

Date of completion/Дата виконання